brennenstuhl®

DE Montage- und Sicherheitshinweise CEE-Adapter / Übergangsstücke

EN Assembly and safety instructions CEE adapters / transition pieces

FR Instructions de montage et de sécurité Adaptateurs CEE / pièces de transition

NL Montage- en veiligheidsvoorschriften CEE-adapters / overgangsstukken

IT Istruzioni di montaggio e sicurezza Adattatori CEE / pezzi di transizione

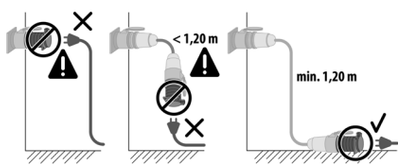
SE Montering och säkerhetsanvisningar CEE-adaptrar/övergångsdelar

ES Instrucciones de montaje y seguridad Adaptadores CEE / piezas de transición

PL Instrukcja montażu i bezpieczeństwa Adaptery CEE / elementy przejściowe

CZ Montážní a bezpečnostní pokyny Adaptéry CEE / přechodky

HU Összeszerelési és biztonsági utasítások CEE adapterek / átmeneti darabok



DE Montage- und Sicherheitshinweise CEE-Adapter / Übergangsstücke

Hinweis
Ortsveränderliche Adapter für kurzzeitige Service-Zwecke!
Das Produkt darf nur in Verbindung mit Verlängerungsleitungen eingesetzt werden.

Wichtig
- Die Montage-/ und Sicherheitshinweise sind vor dem Gebrauch des Produktes vollständig zu lesen und zu beachten!
- Montageanleitung gut aufbewahren und dem Bedien-, Wartungs- und Servicepersonal jederzeit zugänglich machen.

Allgemeine Sicherheitshinweise
- Bei Betriebsstörungen oder gefährlichen Situationen muss sofort die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Das Produkt darf nur im angegebenen Spannungs- und Frequenzbereich betrieben und mit dem maximal angegebenen Strom belastet werden.
- Stellen Sie bei Nutzung des Produktes im geschützten oder ungeschützten Außenbereich sicher, dass es wirksam vor Witterungseinflüssen geschützt ist.

Verwendungszweck
Der Verwendungszweck dieses Produkts ist wie folgt:
- Nur für zeitlich begrenzten Gebrauch; nicht für den Dauerbetrieb geeignet, sofern die ortsfeste Steckvorrichtung mechanisch belastet wird.
- Kein Einsatz in explosiver Umgebung.
- Nicht zulässig für industrielle Anwendungen.
- Einsatz nur in Verbindung mit Verlängerungsleitungen oder auf dem Boden liegend (siehe Abb.), um mechanische Belastung der ortsfesten Steckvorrichtung zu vermeiden → mehrtägiger Betrieb möglich.
- Die elektrischen Anforderungen bezüglich haushaltsüblicher Belastungen sind einzuhalten (Energiemenge von max. 7360 Wh über einen Zeitraum von 3 h).
- Nicht unter Wasser einsetzen.

Durch Veränderung oder falschem Einsatz des Produktes erlöscht jeglicher Garantie- oder/und Haftungsanspruch! Sämtliche Schutzeinrichungen dürfen nicht entfernt oder manipuliert werden!

Achtung! Die Nichteinhaltung der Montage- und Sicherheitshinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden durch Feuer, Explosion oder einem elektrischen Schlag führen.

Montage (siehe Abb.)
Es ist nicht gestattet aufgrund von Hebelwirkungen das Produkt direkt an einer Wandsteckdose oder einer montierten Anschlussdose zu betreiben. Sichern Sie Leitungen an diesem Produkt immer durch eine geeignete Zugentlastung so ab, dass Belastungen wie Zug oder Druck (z.B. durch ein herabhängendes Kabel) sicher vermieden sind. Die Leitung hat eine Mindestlänge von 1,20 Meter vorzuweisen.

Betrieb
Vor dem Betrieb ist sicherzustellen, dass sich am Gerät keine Verschmutzungen oder feste Fremdkörper befinden.
Erst nach dem Verbinden aller Leitungen Strom zuschalten!
Sollte während des Betriebes ein Fehler/eine Störung oder ein Problem auftreten, dann schalten Sie das Gerät unverzüglich ab. Erst nachdem das Gerät vom Strom getrennt wurde, können sämtliche Anlagenteile bzw. Kabel abgebaut und sicher verstaut werden. Das Gerät ist nach der Benutzung zu reinigen!

Entsorgung
Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3

Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols
Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen, d.h. Altgeräte sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstörungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden.
Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertreibern abgeben. Dies sind im Einzelnen:
- Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m^2).
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Diese Händler müssen beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen nach Hause.
- Diese Händler müssen bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).
- Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50 cm) gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

Personenbezogene Daten
Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG
Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter:
https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete

WEEE-Registrierungsnummer
Unter der Registrierungsnummer **DE 82437993** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.

EU-Konformitätserklärung
Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Service
Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

EN Assembly and safety instructions CEE adapters / transition pieces

Note
Portable adapters for short-term service purposes!
The product may only be used in conjunction with extension leads.

Important
- The assembly and safety instructions must be read and observed in full before using the product!
- Keep the installation instructions in a safe place and make them accessible to the operating, maintenance and service personnel at all times.

General safety instructions
- In case of malfunctions or dangerous situations, the power supply must be disconnected immediately.
- The product may only be operated in the specified voltage and frequency range and loaded with the maximum specified current.
- When using the product in protected or unprotected outdoor areas, ensure that it is effectively protected from the weather.

Intended use
The intended use of this product is as follows:
- For temporary use only; not suitable for continuous operation if the fixed plug-in device is subjected to mechanical stress.
- Not for use in explosive environments.
- Not permitted for industrial applications.
- Use only in conjunction with extension leads or lying on the floor (see fig.) to avoid mechanical stress on the fixed plug socket → operation possible for several days.
- The electrical requirements with regard to normal household loads must be complied with (energy quantity of max. 7360 Wh over a period of 3 h).
- Do not use under water.

Modification or incorrect use of the product invalidates any warranty and/or liability claims! All protective devices must not be removed or manipulated!

Caution! Failure to comply with the installation and safety instructions may result in personal injury and/or damage to property due to fire, explosion or electric shock.

Assembly (see Fig.)
It is not permitted to operate the product directly on a wall socket or a mounted junction box due to leverage effects.
Always secure cables on this product with a suitable strain relief so that loads such as tension or pressure (e.g. from a hanging cable) are safely avoided. The cable must have a minimum length of 1,20 metre.

Operation
Before operation, make sure that there is no dirt or solid foreign objects on the unit.
Do not switch on the power until all cables have been connected!
If an error/fault or problem occurs during operation, switch off the unit immediately.
Only after the unit has been disconnected from the power supply can all system parts or cables be dismantled and safely stowed away. The unit must be cleaned after use!

Disposal
The packaging is made of recyclable materials that you can dispose of at local recycling points.

Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly manner!
Electrical appliances do not belong in household waste. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

EU Declaration of Conformity
The EU declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

UKCA Declaration of Conformity
The UKCA declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

Service
For further information we recommend the Service / FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Instructions de montage et de sécurité Adaptateurs CEE / pièces de transition

Remarque
Adaptateurs mobiles pour un service de courte durée !
Le produit ne doit être utilisé qu'en combinaison avec des rallonges.

Important
- Les consignes de montage/de sécurité doivent être lues intégralement et respectées avant l'utilisation du produit !
- Conserver soigneusement les instructions de montage et les rendre accessibles à tout moment au personnel de service, d'entretien et de maintenance.

Consignes générales de sécurité
- En cas d'anomalies de fonctionnement ou de situations dangereuses, l'alimentation électrique doit être immédiatement coupée.
- Le produit ne doit être utilisé que dans la plage de tension et de fréquence indiquée et avec le courant maximal indiqué.
- En cas d'utilisation du produit en extérieur, protégé ou non, assurez-vous qu'il est efficacement protégé contre les intempéries.

Motif de l'utilisation
L'utilisation prévue de ce produit est la suivante :
- Uniquement pour une utilisation limitée dans le temps ; ne convient pas pour un fonctionnement continu dans la mesure où le dispositif de connexion fixe est soumis à une charge mécanique.
- Pas d'utilisation dans un environnement explosif.
- Non autorisé pour les applications industrielles.
- Utilisation uniquement en combinaison avec des rallonges ou posé sur le sol (voir ill.) afin d'éviter toute charge mécanique sur le dispositif de connexion fixe → utilisation possible pendant plusieurs jours.
- Les exigences électriques concernant les charges usuelles dans un ménage doivent être respectées (quantité d'énergie de 7360 Wh maximum sur une période de 3 h).
- Ne pas utiliser sous l'eau.

Toute modification ou mauvaise utilisation du produit annule tout droit à la garantie ou/et à la responsabilité. Tous les dispositifs de protection ne doivent pas être enlevés ou manipulés !

Attention ! Le non-respect des instructions de montage et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels par incendie, explosion ou électrocution.

Montage (voir ill.)
Il est interdit d'utiliser le produit directement sur une prise murale ou une prise de raccordement montée en raison des effets de levier. Sécurisez toujours les câbles de ce produit à l'aide d'un dispositif de décharge de traction approprié de manière à éviter les contraintes telles que la traction ou la pression (par ex. par un câble qui pend). Le câble doit avoir une longueur minimale de 1,20 mètre.

Exploitation
Avant l'utilisation, il faut s'assurer qu'il n'y a pas de salissures ou de corps étrangers solides sur l'appareil.
Ne branchez le courant qu'après avoir connecté tous les câbles !
Si une erreur/un dysfonctionnement ou un problème survient pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil.
Ce n'est qu'après avoir coupé le courant de l'appareil que tous les éléments de l'installation ou les câbles peuvent être démontés et rangés en toute sécurité. L'appareil doit être nettoyé après utilisation !

Élimination
L'emballage est composé de matériaux recyclables que vous pouvez éliminer via les centres de recyclage locaux.

Éliminer les appareils électriques dans le respect de l'environnement !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement. Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil électrique usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.

Déclaration de conformité UE
La déclaration de conformité UE est déposée auprès du fabricant.

Service
Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service / FAQ's sur notre site www.brennenstuhl.com.

NL Montage- en veiligheidsvoorschriften CEE-adapters / overgangsstukken

Opmerking
Draagbare adapters voor service doeleinden op korte termijn!
Het product mag alleen worden gebruikt in combinatie met verlengsnoeren.

Belangrijk
- De montage- en veiligheidsvoorschriften moeten volledig worden gelezen en opgevolgd alvorens het product te gebruiken!
- Bewaar de installatiehandleiding op een veilige plaats en maak deze te allen tijde toegankelijk voor het bedienings-, onderhouds- en servicepersoneel.

Algemene veiligheidsinstructies
- In geval van storingen of gevaarlijke situaties moet de stroomtoevoer onmiddellijk worden onderbroken.
- Het product mag alleen worden gebruikt in het gespecificeerde spannings- en frequentiebereik en worden belast met de maximaal gespecificeerde stroom.
- Bij gebruik van het product in beschermde of onbeschermde buitenruimten moet ervoor worden gezorgd dat het doeltreffend tegen weersinvloeden wordt beschermd.

Beoogd gebruik
Het beoogde gebruik van dit product is als volgt:
- Alleen voor tijdelijk gebruik; niet geschikt voor continu gebruik als het vaste insteekapparaat mechanisch wordt belast.
- Geen gebruik in explosieve omgevingen.
- Niet toegestaan voor industriële toepassingen.
- Alleen gebruiken in combinatie met verlengsnoeren of liggend op de vloer (zie afb.) om mechanische belasting van het stationaire insteekapparaat te voorkomen → gebruik gedurende meerdere dagen mogelijk.
- Er moet worden voldaan aan de elektrische eisen met betrekking tot normale huishoudelijke belastingen (energiehoeveelheid van max. 7360 Wh over een periode van 3 uur).
- Niet onder water gebruiken.

Bij wijziging of onjuist gebruik van het product vervalt elke aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid. Alle beveiligingen mogen niet worden verwijderd of gemanipuleerd!

Voorzichtig! Het niet naleven van de installatie- en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade door brand, explosie of elektrische schokken.

Montage (zie afb.)
Vanwege de hefboomwerking is het niet toegestaan het product rechtstreeks op een wandcontactdoos of een gemonteerd stopcontact te gebruiken. Bevestig kabels op dit product altijd met een geschikte trekontlasting, zodat belastingen zoals spanning of druk (bijv. van een hangende kabel) veilig worden vermeden. De kabel moet minimaal 1,20 meter lang zijn.

Operatie
Controleer voor gebruik of er geen vuil of vaste vreemde voorwerpen op het toestel zitten.
Schakel de stroom pas in als alle kabels zijn aangesloten!
Schakel het apparaat onmiddellijk uit als zich tijdens de werking een fout/storing of probleem voordoet.
Pas nadat het apparaat is losgekoppeld van de voeding kunnen alle systeemonderdelen of kabels worden gedemonteerd en veilig worden opgeborgen. Het apparaat moet na gebruik worden gereinigd!

Verwijdering
De verpakking is gemaakt van recycleerbare materialen die u kunt afgeven bij lokale recyclagepunten.

Gooi elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier weg!
Elektrische apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Hoe u zich van uw gebruikte elektrische apparaat ontdoet, kunt u te weten komen bij uw gemeente of uw gemeentebestuur.

EU-verklaring van overeenstemming
De EU-conformiteitsverklaring wordt gedeponeerd bij de fabrikant

Service
Voor meer informatie adviseren wij de rubriek Service / FAQ op onze homepage www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni di montaggio e sicurezza Adattatori CEE / pezzi di transizione

Nota
Adattatori portatili per servizi di breve durata!
Il prodotto può essere utilizzato solo in combinazione con le prolunghe.

Importante
- Le istruzioni di montaggio e di sicurezza devono essere lette e rispettate integralmente prima di utilizzare il prodotto!
- Conservare le istruzioni per l'installazione in un luogo sicuro e renderle sempre accessibili al personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e all'assistenza.

Istruzioni generali di sicurezza
- In caso di malfunzionamenti o situazioni pericolose, l'alimentazione deve essere immediatamente scollegata.
- Il prodotto può essere utilizzato solo nell'intervallo di tensione e frequenza specificato e caricato con la corrente massima specificata.
- Quando si utilizza il prodotto in aree esterne protette o non protette, assicurarsi che sia efficacemente protetto dagli agenti atmosferici.

Uso previsto
L'uso previsto di questo prodotto è il seguente:
- Solo per uso temporaneo; non adatto al funzionamento continuo se il dispositivo fisso a innesto è caricato meccanicamente.
- Non utilizzare in ambienti esplosivi.
- Non consentito per applicazioni industriali.
- Utilizzare solo in combinazione con prolunghe o in posizione distesa sul pavimento (vedi fig.) per evitare sollecitazioni meccaniche sul dispositivo a spina fisso → funzionamento possibile per diversi giorni.
- Devono essere rispettati i requisiti elettrici relativi ai normali carichi domestici (quantità di energia massima di 7360 Wh per un periodo di 3 ore).
- Non utilizzare sotto l'acqua.

La modifica o l'uso improprio del prodotto invalidano qualsiasi richiesta di garanzia e/o responsabilità. Tutti i dispositivi di protezione non devono essere rimossi o manipolati!

Attenzione! La mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e la sicurezza può provocare lesioni personali e/o danni alle cose a causa di incendi, esplosioni o scosse elettriche.

Montaggio (vedi fig.)
A causa dell'effetto leva, non è consentito far funzionare il prodotto direttamente su una presa a muro o su una presa di collegamento montata. Fissare sempre i cavi di questo prodotto con un dispositivo antistrappo adeguato, in modo da evitare carichi come la tensione o la pressione (ad esempio di un cavo sospeso). Il cavo deve avere una lunghezza minima di 1,20 metri.

Operazione
Prima dell'uso, accertarsi che l'unità non sia sporca e non contenga corpi estranei solidi.
Non accendere l'apparecchio prima di aver collegato tutti i cavi!
Se si verifica un errore/guasto o un problema durante il funzionamento, spegnere immediatamente l'unità.
Solo dopo aver scollegato l'unità dall'alimentazione è possibile smontare e riporre in sicurezza tutte le parti o i cavi del sistema.
L'apparecchio deve essere pulito dopo l'uso!

Smaltimento
La confezione è realizzata con materiali riciclabili che possono essere smaltiti presso i punti di riciclaggio locali.

Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente!
Gli apparecchi elettrici non rientrano nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. Per sapere come smaltire gli apparecchi elettrici usati, rivolgersi alle autorità locali o municipali.

Dichiarazione di conformità UE
La dichiarazione di conformità UE è depositata presso il produttore.

Servizio
Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare la sezione Assistenza / FAQ sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Montering och säkerhetsanvisningar CEE-adaptrar/övergångsdelar

Obs
Bärbara adaptrar för kortvariga serviceändamål! Produkten får endast användas tillsammans med förlängningssladdar.

Viktigt
- Monterings- och säkerhetsanvisningarna måste läsas och följas i sin helhet innan produkten tas i bruk!
- Förvara installationsanvisningarna på ett säkert ställe och gör dem alltid tillgängliga för drifts-, underhålls- och servicepersonal.

Allmänna säkerhetsanvisningar
- Vid funktionsfel eller farliga situationer måste strömmen omedelbart kopplas bort.
- Produkten får endast användas inom det angivna spännings- och frekvensområdet och belastas med den högsta angivna strömmen.
- När du använder produkten i skyddade eller oskyddade utomhusområden ska du se till att den är effektivt skyddad mot väder och vind.

Avsedd användning
Denna produkt är avsedd att användas på följande sätt:
- Endast för tillfällig användning; inte lämplig för kontinuerlig drift om den fasta plug-in-enheten är mekaniskt belastad.
- Får inte användas i explosiva miljöer.
- Inte tillåtet för industriella tillämpningar.
- Använd endast tillsammans med förlängningssladdar eller liggande på golvet (se bild) för att undvika mekanisk belastning på den stationära plug-in-enheten → drift möjlig under flera dagar.
- De elektriska kraven för normal hushållsbelastning måste uppfyllas (energimängd på högst 7360 Wh under en period på 3 timmar).
- Använd inte under vatten.

Modifiering eller felaktig användning av produkten gör att alla garanti- och/eller ansvarsanspråk upphör att gälla. Alla skyddsanordningar får inte avlägsnas eller manipuleras!

Varning! Om installations- och säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till personskador och/eller skador på egendom på grund av brand, explosion eller elektrisk stöt.

Montering (se bild)
På grund av hävstångseffekter är det inte tillåtet att använda produkten direkt på ett vägguttag eller ett monterat anslutningsuttag. Fäst alltid kablar på den här produkten med en lämplig dragavlastning så att belastningar som spänning eller tryck (t.ex. från en hängande kabel) undviks på ett säkert sätt. Kabeln måste vara minst 1,20 meter lång.

Operation
Innan du sätter apparaten i drift ska du se till att det inte finns någon smuts eller fasta främmande föremål på apparaten.
Slå inte på strömmen förrän alla kablar är anslutna!
Om ett fel/fel eller problem uppstår under drift, stäng av enheten omedelbart.
Först när enheten har kopplats bort från strömförsörjningen kan alla systemdelar eller kablar demonteras och förvaras på ett säkert sätt. Enheten måste rengöras efter användning!

Bortskaffande
Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material som du kan lämna på lokala återvinningsstationer.

Släng elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!
Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter ska begagnade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Hur du ska göra dig av med dina uttjänta elektriska apparater kan du få reda på hos din lokala eller kommunala myndighet.

EU-försäkran om överensstämmelse
EU-försäkran om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

Service
För ytterligare information rekommenderar vi avsnittet Service / FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Instrucciones de montaje y seguridad Adaptadores CEE / piezas de transición

Nota
Adaptadores portátiles para servicios de corta duración! El producto sólo puede utilizarse en combinación con cables alargadores.

Importante
- Las instrucciones de montaje y seguridad deben ser leídas y observadas en su totalidad antes de utilizar el producto.
- Guarde las instrucciones de instalación en un lugar seguro y hágalas accesibles al personal de operación, mantenimiento y servicio en todo momento.

Instrucciones generales de seguridad
- En caso de mal funcionamiento o de situaciones peligrosas, debe desconectarse inmediatamente la alimentación eléctrica.
- El producto sólo puede funcionar en el rango de tensión y frecuencia especificado y cargado con la corriente máxima especificada.
- Cuando utilice el producto en zonas exteriores protegidas o no, asegúrese de que está protegido eficazmente de la intemperie.

Uso previsto
El uso previsto de este producto es el siguiente:
- Sólo para uso temporal; no es adecuado para el funcionamiento continuo si el dispositivo de enchufe fijo está cargado mecánicamente.
- No se puede utilizar en entornos explosivos.
- No está permitido para aplicaciones industriales.
- Utilizar sólo en combinación con cables alargadores o tumbado en el suelo (ver il.) para evitar el estrés mecánico en el dispositivo de enchufe estacionario → funcionamiento posible durante varios días.
- Deben cumplirse los requisitos eléctricos relativos a las cargas domésticas normales (cantidad de energía de un máximo de 7360 Wh durante un período de 3 h).
- No utilizar bajo el agua.

La modificación o el uso incorrecto del producto invalida cualquier reclamación de garantía y/o responsabilidad.
Todos los dispositivos de protección no deben ser retirados ni manipulados!

Precaución! El incumplimiento de las instrucciones de instalación y seguridad puede provocar daños personales y/o materiales debido a un incendio, una explosión o una descarga eléctrica.

Montaje (ver il.)
Debido a los efectos de palanca, no está permitido utilizar el producto directamente en una toma de corriente o en una toma de conexión montada. Asegure siempre los cables de este producto con un alivio de tensión adecuado, de modo que se eviten de forma segura cargas como la tensión o la presión (por ejemplo, de un cable colgante). El cable debe tener una longitud mínima de 1,20 metros.

Operación
Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que no hay suciedad ni objetos extraños sólidos en la unidad.
No conecte la alimentación hasta que todos los cables estén conectados.
Si se produce un error/fallo o problema durante el funcionamiento, apague la unidad inmediatamente.
Sólo después de desconectar la unidad de la fuente de alimentación se pueden desmontar todas las piezas del sistema o los cables y guardarlos de forma segura. El aparato debe limpiarse después de su uso!

Eliminación
El envase está fabricado con materiales reciclables que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.

Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente!
Los aparatos eléctricos no pertenecen a la basura doméstica. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede informarse de cómo deshacerse de su aparato eléctrico usado en su localidad o municipio.

Declaración de conformidad de la UE
La declaración de conformidad de la UE se deposita en el fabricante.

Servicio
Para más información, le recomendamos la sección Servicio / Preguntas frecuentes de nuestra página web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja montażu i bezpieczeństwa Adaptery CEE / elementy przejściowe

Uwaga
Przenośne adaptery do krótkotrwałych celów serwisowych! Produkt może być używany wyłącznie w połączeniu z przedłużaczami.

Ważne
- Przed użyciem produktu należy w całości przeczytać i przestrzegać instrukcji montażu i bezpieczeństwa!
- Instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i udostępniać ją przez cały czas personelowi obsługującemu, konserwującemu i serwisowemu.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa
- W przypadku nieprawidłowego działania lub niebezpiecznych sytuacji należy natychmiast odłączyć zasilanie.
- Produkt może być eksploatowany tylko w podanym zakresie napięcia i częstotliwości oraz obciążony maksymalnym podanym prądem.
- W przypadku stosowania produktu w chronionych lub niechronionych obszarach zewnętrznych należy zapewnić skuteczną ochronę przed warunkami atmosferycznymi.

Przeznaczenie
Przeznaczenie tego produktu jest następujące:
- Tylko do użytku tymczasowego; nie nadaje się do pracy ciągłej, jeśli stałe urządzenie wtykowe jest obciążone mechanicznie.
- Nie stosować w środowiskach zagrożonych wybuchem.
- Niedozwolone do zastosowań przemysłowych.
- Stosować wyłącznie w połączeniu z przedłużaczami lub w pozycji leżącej na podłodze (patrz rys.), aby uniknąć mechanicznego obciążenia stacjonarnego urządzenia wtykowego → eksploatacja możliwa przez kilka dni.
- Należy spełnić wymagania elektryczne dotyczące normalnych obciążeń domowych (ilość energii maks. 7360 Wh w ciągu 3 h).
- Nie należy używać pod wodą.

Modyfikacja lub nieprawidłowe użytkowanie produktu powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych i/lub odpowiedzialności. Wszystkie urządzenia ochronne nie mogą być usuwane ani manipulowane!

Uwaga! Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji i bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia w wyniku pożaru, wybuchu lub porażenia prądem.

Montaż (patrz rys.)
Ze względu na efekt dźwigni nie wolno eksploatować produktu bezpośrednio na gniazdku ściennym lub zamontowanym gnieździe przyłączeniowym. Kable tego produktu należy zawsze zabezpieczyć odpowiednim odciążeniem, aby uniknąć obciążeń takich jak naprężenia lub naciski (np. ze strony wiszącego kabla). Kabel musi mieć minimalną długość 1,20 m.

Operacja
Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że na urządzeniu nie ma brudu ani stałych ciał obcych.
Nie włączać zasilania, dopóki wszystkie kable nie zostaną podłączone!
Jeśli podczas pracy wystąpi błąd/usterka lub problem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
Dopiero po odłączeniu urządzenia od zasilania można zdemontować i bezpiecznie schować wszystkie części systemu lub kable. Po użyciu urządzenia należy je wyczyścić!

Utylizacja
Opakowanie wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu, które możesz oddać do lokalnych punktów recyklingu.

Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!
Urządzenia elektryczne nie należą do odpadów domowych. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i poddawany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. O sposobie utylizacji zużytego urządzenia elektrycznego można dowiedzieć się w urzędzie miasta lub gminy.

Deklaracja zgodności UE
Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

Serwis
W celu uzyskania dalszych informacji polecamy sekcję Serwis / FAQ na naszej stronie głównej www.brennenstuhl.com.

CZ Montážní a bezpečnostní pokyny Adaptéry CEE / přechodky

Poznámka
Přenosné adaptéry pro krátkodobé servisní účely! Výrobek lze používat pouze ve spojení s prodlužovacími kabely.

Důležité
- Před použitím výrobku je nutné si přečíst a plně dodržovat montážní a bezpečnostní pokyny!
- Návod k instalaci uložte na bezpečném místě a zajistěte, aby byl vždy přístupný obsluze, údržbě a servisnímu personálu.

Obecné bezpečnostní pokyny
- V případě poruch nebo nebezpečných situací je nutné okamžitě odpojit napájení.
- Výrobek smí být provozován pouze v uvedeném rozsahu napětí a frekvence a zatížen maximálním uvedeným proudem.
- Při používání výrobku v chráněných nebo nechráněných venkovních prostorách zajistěte jeho účinnou ochranu před povětrnostními vlivy.

Zamýšlené použití
Určení tohoto výrobku je následující:
- Pouze pro dočasné použití; není vhodný pro trvalý provoz, pokud je pevně připojené zařízení mechanicky zatíženo.
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Není povoleno pro průmyslové aplikace.
- Používejte pouze ve spojení s prodlužovacími přívody nebo vleže na podlaze (viz obr.), abyste zabránili mechanickému namáhání stacionárního zásuvného zařízení → provoz možný po dobu několika dnů.
- Musí být splněny požadavky na elektrickou energii pro běžné zatížení domácnosti (množství energie max. 7360 Wh za 3 h).
- Nepoužívejte pod vodou.

Úprava nebo nesprávné použití výrobku má za následek ztrátu záruky a/nebo odpovědnosti. Všechna ochranná zařízení se nesmí odstraňovat ani se s nimi nesmí manipulovat!

Pozor! Nedodržení instalačních a bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění osob a/nebo škody na majetku v důsledku požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem.

Montáž (viz obr.)
Vzhledem k pákovým efektům není dovoleno provozovat výrobek přímo na zásuvce nebo na namontované přípojné zásuvce. Kabely na tomto výrobku vždy zajistěte vhodným odlehčením tahu, abyste se bezpečně vyhnuli zatížení, jako je tah nebo tlak (např. od visícího kabelu). Kabel musí mít minimální délku 1,20 metru.

Operace
Před zahájením provozu se ujistěte, že na přístroji nejsou žádné nečistoty ani pevné cizí předměty.
Nezapínejte napájení, dokud nejsou připojeny všechny kabely!
Pokud se během provozu vyskytne chyba/porucha nebo problém, okamžitě přístroj vypněte.
Teprve po odpojení jednotky od zdroje napájení lze demontovat a bezpečně uložit všechny části systému nebo kabely. Po použití je nutné přístroj vyčistit!

Likvidace
Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Elektrické spotřebiče likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!
Elektrické spotřebiče nepatří do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použité elektrické spotřebiče sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o způsobu likvidace použitých elektrospotřebičů získáte na místním nebo obecním úřadě.

EU prohlášení o shodě
EU prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

Služba
Pro další informace doporučujeme sekci Servis / Často kladené otázky na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com.

HU Összeszerelési és biztonsági utasítások CEE adapterek / átmeneti darabok

Megjegyzés
Hordozható adapterek rövid távú szervizelési célokra! A termék csak hosszabbító vezetékkel együtt használható.

Fontos
- A termék használata előtt az összeszerelési és biztonsági utasításokat teljes egészében el kell olvasni és be kell tartani!
- A telepítési útmutatót tartsa biztonságos helyen, és mindig tegye hozzáférhetővé az üzemeltető, karbantartó és szerviz személyzet számára.

Általános biztonsági utasítások
- Meghibásodás vagy veszélyes helyzetek esetén a tápellátást azonnal le kell választani.
- A termék csak a megadott feszültség- és frekvenciatartományban és a megadott maximális árammal terhelve üzemeltethető.
- Ha a terméket védett vagy nem védett kültéren használja, gondoskodjon arról, hogy az időjárás ellen hatékonyan védve legyen.

Rendeltetésszerű használat
A termék rendeltetésszerű használata a következő:
- Csak ideiglenes használatra; nem alkalmas folyamatos üzemre, ha a rögzített dugaszolható eszköz mechanikusan terhelt.
- Robbanásveszélyes környezetben nem használható.
- Ipari alkalmazásokhoz nem engedélyezett.
- Kizárólag hosszabbító vezetékkel együtt vagy a földön fekve (lásd az ábrát) használja, hogy elkerülje a helyhez kötött dugaszolható készülék mechanikai igénybevételét → működés több napon keresztül lehetséges.
- A normál háztartási fogyasztókra vonatkozó elektromos követelményeknek meg kell felelni (max. 7360 Wh energiamennyiség 3 óra alatt).
- Ne használja víz alatt.

A termék módosítása vagy helytelen használata érvénytelenít minden garanciális és/vagy felelősségi igényt. A védőberendezéseket nem szabad eltávolítani vagy manipulálni!

Vigyázat! A telepítési és biztonsági utasítások be nem tartása tűz, robbanás vagy áramütés következtében személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Összeszerelés (lásd az ábrát)
A tőkeáttételi hatások miatt a terméket nem szabad közvetlenül fali aljzaton vagy szerelt csatlakozóaljzaton üzemeltetni. A terméken lévő kábeleket mindig rögzítse megfelelő húzásmentesítővel, hogy az olyan terhelések, mint a feszültség vagy a nyomás (pl. egy lógó kábelből) biztonságosan elkerülhetők legyenek. A kábelnek legalább 1,20 méter hosszúnak kell lennie.

Művelet
Működés előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken nincs szennyeződés vagy szilárd idegen tárgy.
Ne kapcsolja be a készüléket, amíg az összes kábelt be nem csatlakoztatta!
Ha működés közben hiba/hiba vagy probléma lép fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
Csak a készülék tápellátásról való leválasztása után lehet a rendszer minden alkatrészét vagy kábelét szétszerelni és biztonságosan elrakni. A készüléket használat után meg kell tisztítani!

Eltávolítás
A csomagolás újrahasznosítható anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító pontokon leadhat.

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv szerint a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani. A használt elektromos készülékek ártalmatlanításának módjáról a helyi vagy önkormányzati hatóságnál tájékozódhat.

EU-megfelelőségi nyilatkozat
Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

Szolgáltatás
További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szolgáltatás / GYIK részt.

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com

0534150/1825